

Al pasar la barca



Sylvia Puentes de Oyenard

José Gómez Rifas



ISBN 9974-552-76-1

© Selección: Sylvia Puentes de Oyenard

© Ilustraciones: José Gómez Rifas

Ediciones A.U.L.I.

Asociación Uruguaya de Literatura Infantil-juvenil

Juan Bautista Alberdi 6257

Montevideo, Uruguay, 11500





RONDAS

Cantan canciones largas
los niños en la plaza
y sube el canto al árbol
y alborota a los pájaros.

A la ronda de niños
se han sumado los pájaros.
Niños, pájaros, cantos,
largas canciones largas,
para que se demore
el paso de la tarde.

Lilian Stratta

ELPE TRENPE

Elpe trenpe depe lospo apamipigospo
vapa porpo lapa vípiapa
ypi llepevapa enpe suspu vapagoponespe
mupuchapa apalepegrípiapa.



LUPUNAPA LUPUNEPERAPA

Lupunapa lupuneperapa
caspacapabepeleperapa
epechapa tupu plapatapa
enpe mipi carpateperapa.

María Cristina Laluz

ENTRE VIOLETAS Y LILAS

Entre violetas y lilas
la mariposa amarilla
jugaba a las escondidas
junto a su amiga la ardilla.
Junto a su amiga la ardilla
jugaba a las escondidas
la mariposa amarilla
entre violetas y lilas.
Entre violetas y lilas
la mariposa amarilla
jugaba a las escondidas.
Jugaba a las escondidas
entre violetas y lilas
la mariposa amarilla.

Nair Ferreyra de Aparicio



LA FIESTA SIN FIESTA

Qué fiesta molesta,
iestá sin orquesta!
y no hay turrone,
tan solo melone.
Faltan confiture,
hay galletas dure.
Y falta el licor
pero hay coliflor.



En lugar de miel
hay solo un pastel,
cubierto de sal
no parece tal.
Faltan bailarinas:
están con anginas.
¡Todo razonable
pero intolerable!
“Yo me voy de aquí”,
dijo un marroquí
que vino sonriente
y se va doliente.
Y así acaba el cuento.
¡Quedé sin aliento!

Marta Torres Jorajuría

LA NIÑA

A Carmencita

Viene la niña rubia
por el sendero,
en sus cabellos trae
luz de lucero.
El sauce acaricia
su tibia piel
y sus ojos muy grandes
color de miel.
A su paso menudo,
como gacela,
florece los capullos
de madre selva.
Vuelve la niña rubia
por el sendero,
lentos vienen sus brazos
de lindos sueños.

Gualconda González

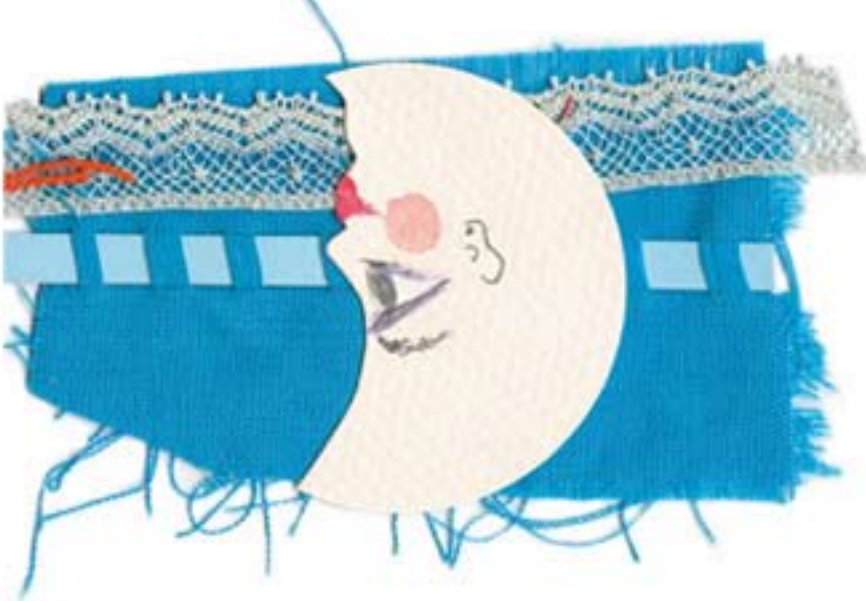




LUNITA

La luna vino a buscarme
a la orillita del río.
¡Ay, qué lunita plateada
dejó mi pecho encendido!
La luna me acompaña
por la calleja arbolada.
¡Ay qué lunita sonriente
plateó mi risa guardada!

Estela González



TAJADA DE NUBE BLANCA

Tajada de nube blanca,
media luna de papel,
navega un cielo de calma
libre va, no tiene red.
Travieso sol de febrero
la acompaña muy cortés,
el río, espejo y puntilla,
la refleja en su vaivén.
Tajada de nube blanca,
media luna de papel.

Mary Gonçalves Próspero



LA LUNA Y LA RONDA

Luna, luna,
redonda, redonda,
como una rueda,
como una ronda,
llena de luna,
llena de aroma,
de aroma a pan,
pan y canela,
como una moneda
para ir a la escuela,
como una paloma
bailando en la loma.
Juntando naranjas
redondas, redondas,
se tiñe la luna,
la luna y la ronda.

Dinorah Rodríguez de Stapff





TRES PALOMAS

En la mies se columpia
dorada y fina,
trampolín de sonrisas,
¡es Agustina!

En cascada castaña
sueña Sofía
y en su cara hay un ángel
que abre la vida.
Son sus rizos de ámbar
en la glorieta
campanarios de estrellas,
¡esa es Julieta!

Son tres niñas que al viento
cantan a coro,
tres palomas que al aire
dan su tesoro.

Dinorah Giorgi



LOS GIRASOLES

Amarillos y sonrientes
los gallardos girasoles
miran una dirección.
Son ejército pacífico
en perfecta formación.
que se extiende por el campo
bajo el gran cielo de Dios.
De sus rangos se distinguen
por su porte y su color
y sus rostros muy redondos
son mil lámparas de amor.
Amarillos y sonrientes
los gallardos girasoles
saludan todos al sol.

Sylvia Simonet

PAISAJE DE OTOÑO

Ya la mano del otoño
va haciendo un collage de hojas.

Los rayos del sol tendidos
secan la lluvia de abril
mientras los árboles siguen
su concurso de strip-tease.

El arco iris se estira
-no sé si viene o si va
mientras una rana canta
y un grillo marca el compás.

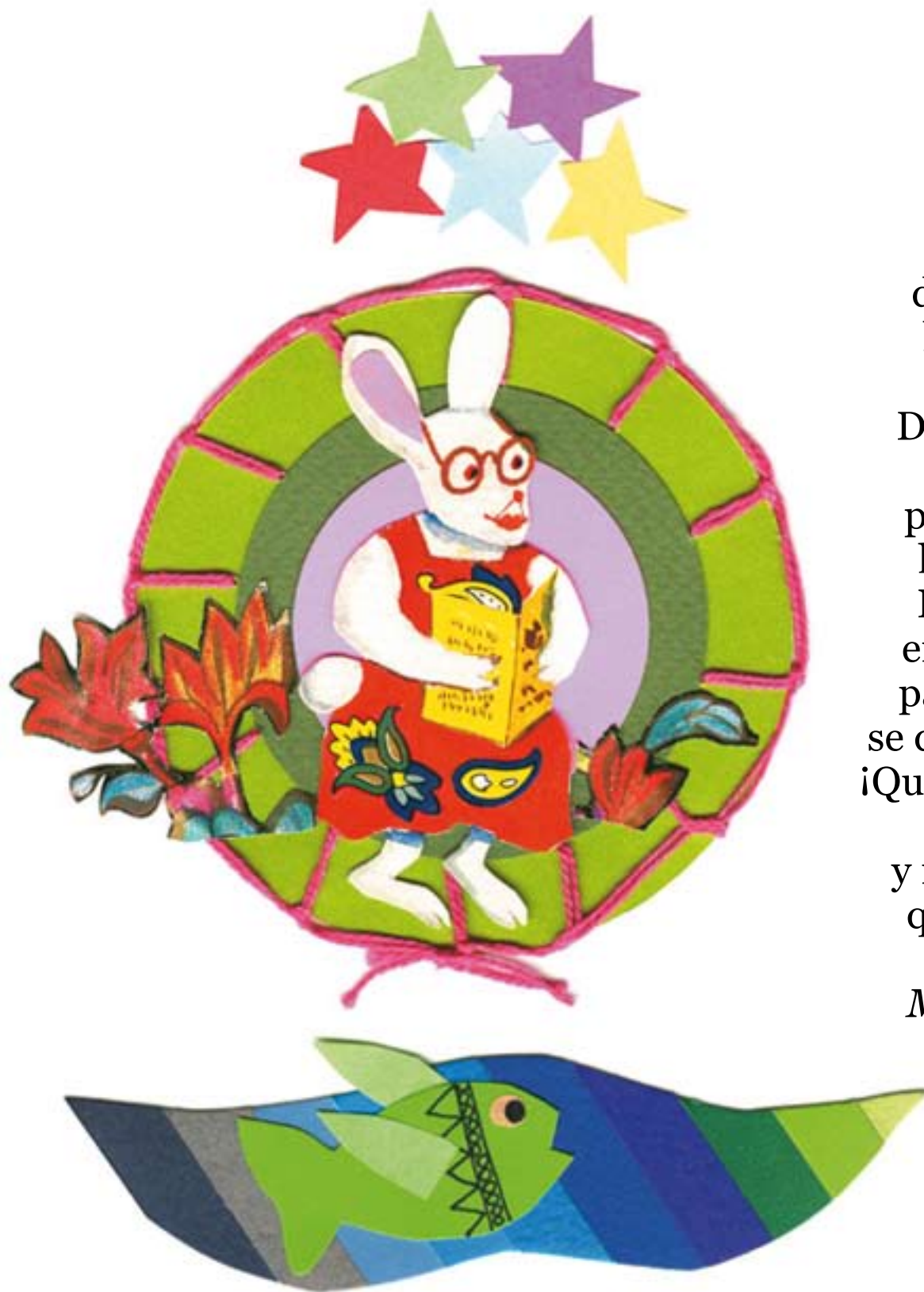
Las vacas están rumiando
el verano que pasó
y el cielo azul se ha vestido
con motitas de algodón.

Pájaros enloquecidos
sacan pasajes de avión
o se van de peregrinos
desde la lluvia hasta el sol.
Nubes que corren carreras
se enganchan en el pinar
y empujadas por el viento
pierden flecos al marchar.

Van patinando las horas
y cayéndose una a una
en un pozo que abrió el cielo
para que escape la luna.

Zulma Rosadilla





A DORMIR

Duerme la rana
duerme el caracol
la luna se asoma
bosteza el sol.
Don Grillo apurado
se lava la cara
porque va a cantar
hasta la mañana.
La abuela Coneja
empieza un cuento
para que sus nietos
se duerman contentos.
¡Qué hermosa la noche!
piensa la laguna
y mece a una trucha
que no tiene cuna.

María Luisa Silva

DOÑA LUCIÉRNAGA

Doña Luciérnaga está muy triste
su lucecita ya se agotó.
No anda volando y entre el pastito
llora que llora su gran dolor.

Primos y hermanos despreocupados
bordan estrellas de flor en flor.
Cuando se entera por fin Don Grillo
piensa que piensa la solución.
Afina a punto su guitarrita
y hacia la luna va su canción.

- Señora blanca y luminosa
quiero pedirle un gran favor. –
A mi amiguita Doña Luciérnaga
su energía se le agotó.

-¿Usted podría con un rayito
cargar las pilas de su motor? –
La luna dice -icon mucho gusto! –
y envía un rayo con su esplendor.
Doña Luciérnaga agradecida
otra vez vuela con su farol.
Agustina Fernández de Soler



UNA LAUCHA PIZPIRETA

Una laucha pizpireta
de un ratón se enamoró,
lució vestido violeta
y el fulano enloqueció.
La novia vistió de fiesta,
el novio traje marrón,
cinco grillos en la orquesta,
chaqueta con cinturón.
Bailaron toda la noche,
cenaron queso y jamón,
se fueron todos en coche,
durmieron en un latón.

Juana M. Schweizer



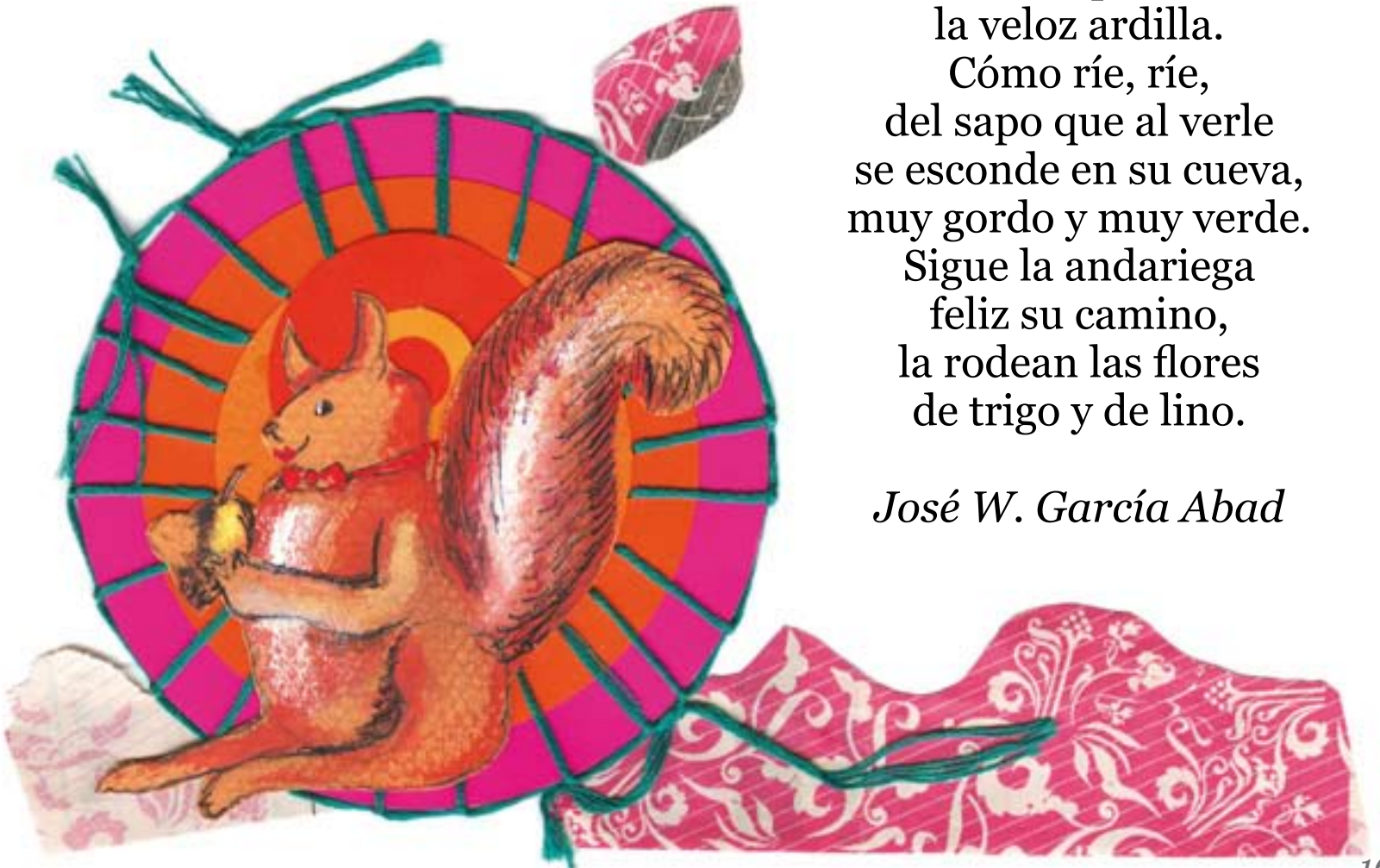
LA ARDILLA ANDARIEGA

Pasea por el parque
la ardilla andariega,
revolea la cola
corre, salta y juega.
Encuentra dos sapos
y una rana vieja
los saluda atenta
ágil y traviesa.
El sol con sus rayos
le ilumina el camino.
Feliz doña ardilla
sigue su destino.



Con mucha elegancia
con cara bonita,
muestra su prestancia
la veloz ardilla.
Cómo ríe, ríe,
del sapo que al verle
se esconde en su cueva,
muy gordo y muy verde.
Sigue la andariega
feliz su camino,
la rodean las flores
de trigo y de lino.

José W. García Abad



CARACOLA

Caracola blanca
de nácar y sal;
contigo en las manos
me pongo a soñar...
En islas perdidas
más allá del mar,
con rubios piratas
de dulce mirar,
cargando bajeles
que vienen y van.
Para un rey extraño,
sentado en su trono
de perla y coral,
en un gran palacio
de roca y cristal.



ESTRELLITA ROSADA

-Estrellita rosada
que vienes salada
del fondo del mar.
-¿Con quién juegas
en los jardines
de los delfines?
-¿Con los caracoles
de nácar y cal?
¿O con los pececillos
de plata y coral?

Zulma Dagnino



NANA DEL ÁNGEL

A Juan Pablo Vigo Pastorini

El alba: luz y rosas,
me dijo alegremente:
-Ha llegado Juan Pablo,
capullito sonriente.
Para él: arreboles
y dulce mañanitas,
mediodía sereno,
ternura, paz y dicha.
¡Que un ángel lo proteja
en sendas florecidas,
besadas por estrellas
y maduras espigas!
¡Que un ángel te proteja
en caminos soleados,
ames mucho en la vida
y seas muy amado!

Eloísa Pérez de Pastorini





SEÑOR DISPARATE

El peral nos da ciruelas;
 el naranjo, los melones;
 el duraznero, cerezas
 y el nogal nos da limones.
 -Dígame don Limonero,
 ¿conoce usted las razones
 por qué la higuera esta vez
 dio higos en vez de flores?
 -Mire, Señor Disparate,
 es usted un poco torpe.
 Debe aprender al instante
 a no cometer errores.

Marta Torres Jorajuría

MI JIRÁFALA

Tengo una jiráfala
 que vive en la lúnula.
 Con sus dos gigantales,
 vuela por las núbulas.
 Viene a mi ventánala
 si pierde la brújula
 y duerme en mi cámala
 hasta ver la lúnula.
 Tengo una jiráfala
 que se llama Esdrújula.

Karina Foderé



VIENTO EN EL JARDÍN

Me deleita en la mañana
 el brillo de mi jardín.
 Hermoso, sin una hoja,
 su bonito césped sin fin.
 Sólo su verde, y las graciosas flores
 hacen mis ojos disfrutar.
 De pronto, inesperado viento
 invade el lugar.
 Los árboles, que no se movían,
 van hoy de aquí para allá.
 Las pequeñas hojas
 buscan lugar para descansar.
 Las débiles flores caen
 y en alfombra multicolor tejen un tapiz.
 Viento huracanado, a pesar de tu fiereza,
 no doblegas la dulzura de mi jardín.

Olga Chiparelli de Casanello

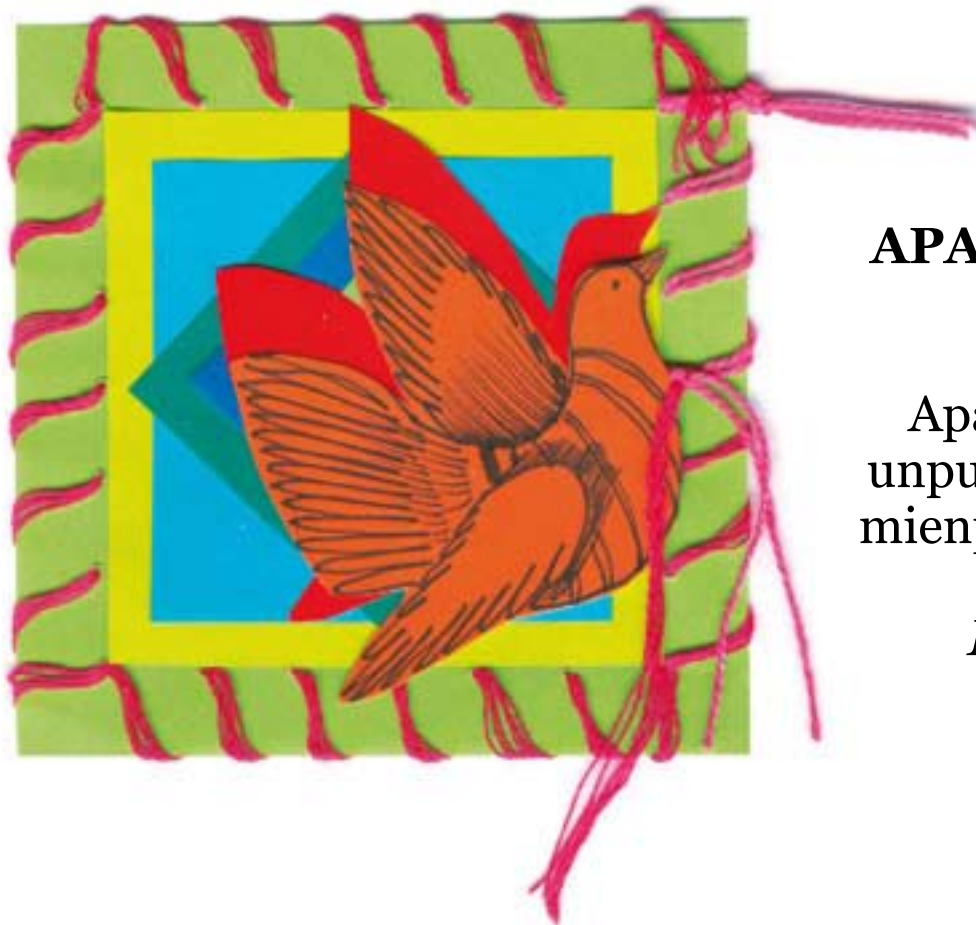


RIPIMANPADOPO CONPO ELPE REPELOJPO

Apa lapa upunapa
sapalepe lapa lupunapa.

Apa laspa dospo
suepenapa elpe repelojpo.

Apa laspa trespe
salpatapa unpu pezpe.
¿Puepedespe sepeguirpi túpu?



APA LAPA LUZPU DELPE SOLPO

Apa lapa luzpu delpe solpo
unpu pápajaparo canpatapa
mienpetraspa suepeño yopo.

María Cristina Laluz

CAPERUCITA ROJA

A María Guillermina Prunell

Los lirios del bosque
-palomas de sedaríen
con la niña
que va a ver su abuela.

El lobo bandido
quiere una carrera,
la niña se escapa,
le grita: -¡La quedas!
La tarde se duerme,
la luna navega,
celebran la vida
la nieta y la abuela.

*Sylvia Puentes
de Oyenard*





LA BELLA DURMIENTE

En castillo de nácar y oro
ha nacido una niña sin par,
y las hadas le traen sus dones,
pero una la quiere dañar:
-¡Como no me invitaste al bautismo,
con el huso te habrás de pinchar!
Entre pinos, acacias y flores
ison cien años que habrán de pasar!
Caballero de capa y espada
cruza prados y bosques y mar,
a la Bella Durmiente descubre
y en un beso despierta del mal.
Hay trompetas, redobles, clarines,
¡la princesa se viste de azahar!

Sylvia Puentes de Oyenard



LUCIÉRNAGA

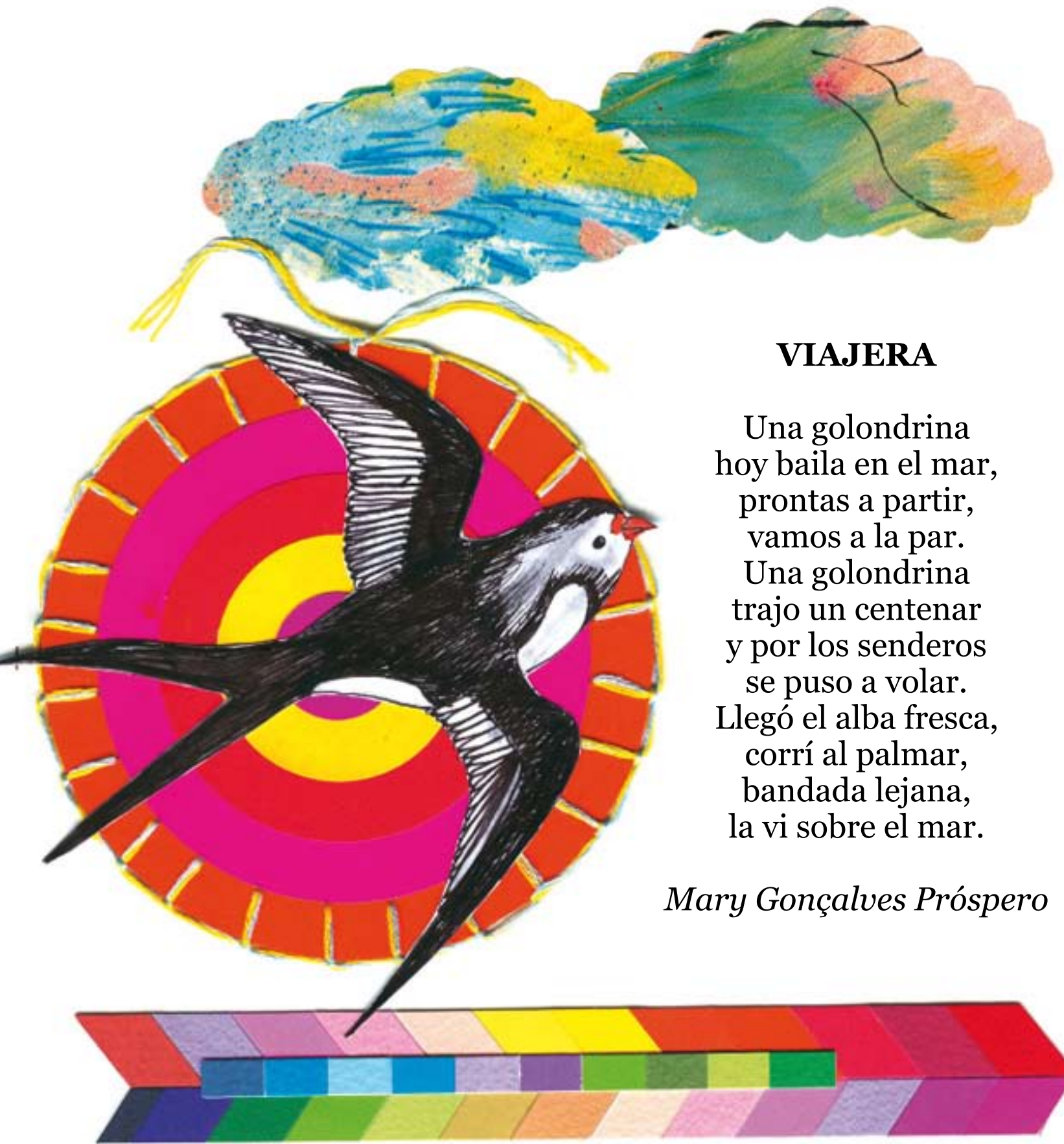
Era esta una luciérnaga
que llevaba en su farol
una piragua del monte
para taparse del sol.
En el camino del aire
ella vio el amanecer
que traía capa roja
para cubrirse los pies.
Volaron por varios mundos
cuál de ellos más sutil
y a su regreso trajeron
el canto de un serafín.



Visitaron mil palacios,
verdes selvas y el vergel,
las llanuras festoneadas
en trencitos de papel.
Divisaron las sonrisas
de los niños de la plaza,
y encontraron sus amigos
en las flores y en las ramas.
Con su collar de esmeraldas
la luciérnaga cantó,
el aire la acompañaba
y encendía su farol.

Estela González





VIAJERA

Una golondrina
hoy baila en el mar,
prontas a partir,
vamos a la par.

Una golondrina
trajo un centenar
y por los senderos
se puso a volar.
Llegó el alba fresca,
corrí al palmar,
bandada lejana,
la vi sobre el mar.

Mary Gonçalves Próspero



LAS CROCANTES CONSONANTES

Cantando vienen sonrientes
por las calles de mi ciudad
las hermanas consonantes
silbando su “trulalá”.
Barrenderos buscan burros,
cazan cerdos cazadores,
chiquilines chupan churros,
danza dormida Dolores.
En trabalenguas expertas
de aquí para allá ellas van,
colándose en las palabras
disparates inventarán.
Fito, faros, fotografía,
gatos gordos y gruñones,
helados en heladería
junto a jóvenes jamones.
Cantan que cantan cantan
las hermanas consonantes,
toman mate mientras plantan
rojos tomates brillantes.
Kerosene, kiosco, kilos,
lavan lunas lavanderas,
lluvias lloran grandes llantos,
muerden mordidas meseras.

En picardías expertas
de aquí para allá ellas van,
colándose en frases ciertas
nuestra risa provocarán.
Nohecitas no nocheras,
ñatos y ñatas añosos,
pulpos pintan peluqueras,
quejas y quesos quejosos.
Cantan que cantan cantan
las hermanas consonantes,
sobre las vocales saltan
jugando al rango elegantes.



Ruborosas Ritas rubias
suspirarían si supieras
tonadillas de tardes turbias;
vuelan vizcondes con velas.
Cantan que cantan cantan
las consonantes morenas,
las hay rubias, pelirrojas,
todas te quitan las penas.
Water-closet, wat y western,
xilófonos y xenófilos,
yo ya yendo yo-yó al yen,
zumban zoófitos zoológicos.
Y aquí se acaba la ronda
de consonantes sonantes,
si no escuchó alguna sorda
le regalamos parlantes.

Celia Pascale

EL FOTÓGRAFO DEL JARDIN

A Romeo el caracol
no se le ve hace tres días,
según dicen anda loco
sacando fotografías.
Con su máquina en el cuello
recorre todo el jardín
y si ve algo novedoso
baja un cuerno y hace... iclic!
Tiene fotos de la hormiga
bailando con el pulgón,
del bebé de doña araña
el momento que nació.
Y todo el jardín comenta:
¡Qué artista es el caracol
que saca fotografías
en vez de cuernos al sol!

María Luisa Silva





CAPITÁN DE MI VELERO

Suavecito, mi velero
se desliza sobre el mar;
y bogando sobre olas
el viento lo llevará.
Con las alas desplegadas
cada vez se aleja más
de la playa y de la orilla,
todo queda para atrás.
En esas crestas de espuma
es mi sueño navegar,
capitán de mi velero
recorriendo el ancho mar.

Olga Bertullo

CANCIÓN DE CUNA

Para María José Vigo Pastorini.
Para esta dulce niña –corola de alboradauna
cálida nana que brota de mi alma.
“¡Ah, si en su vida hallara completa, la espe-
ranza!”...

Duérmete chiquita
-pañal y tibiezaduérmete
sonriendo
niña de bondad.
El sol ya se oculta
tras los naranjales,
los pájaros alzan
su adiós al trinar.
Cierra tus ojitos,
descansan las ramas,
los tibios polluelos
en el nido están.
Nocturnas fragancias
-jazmines y rosasen
suaves cendales
reposito traerán.
La risueña luna
que alumbra tus sueños
con rayos muy claros
te acariciará.
con paz y ternura
y un bello lucero
que te guiará...
Cáliz que te elevas
en busca del sol:
a tu lado vela
el niño Dios.



Eloísa Pérez de Pastorini

CHAPOTEANDO

Terminó la lluvia,
piecitos descalzos
rompiendo los charcos,
chapoteando sueños
de ranas y sapos
que callan al paso.
Chillería de niños,
terminó la lluvia
y al agua los barcos!
Represas de piedras,
de ramas y barro
alzan con trabajo.
Siguen la corriente
de alguna cuneta
avanzando a saltos,
conquistando mares
que dejó la lluvia
hechos de retazos.
Terminó la lluvia
y un paisaje limpio
se tiende en el campo.
Alegres retozan
salpicando gritos
piecitos descalzos.

Zulma Rosadilla de Bernachín



LA BRUJA MARUJA

usa un lindo broche
que brilla en la noche.
Corre, salta, vuela,
en la brisa juega
ia la ronda ronda
redonda, redonda,
bajo las estrellas!
¡Qué susto! ¿Qué pasa?,
se apura, reclama
la escoba dorada,
en loca carrera
dejó la cartera
ia la ronda ronda
redonda, redonda,
bajo las estrellas!
No tiene consuelo
vuela por los cielos
todo su equipaje:
sombreros y trajes
y flores de encaje
ia la ronda ronda
redonda, redonda,
bajo las estrellas!



La bruja Maruja
se esconde apurada
bajo la enramada
del grillo chillón
y el sapo glotón
ia la ronda ronda
redonda, redonda,
bajo las estrellas!
La bruja Maruja
cansada en su casa
por fin se durmió.

Nair Ferreyra de Aparicio

LAS BRUJITAS

Brujitas danzarinas
¿por dónde van?
Miren su escobita,
perdida está.
Al son de los panderos
jugando van,
la luna muy redonda
no va mirar.
Las pobres escobitas
corren detrás,
sus amas las brujitas
las dejarán.
El baile de la noche
comienza ya.
Las brujas sin escobas,
¿pueden bailar?

Gualconda González



A la nana nanita
de la paloma,
mira que tan bonita
la luna asoma.
Es de suave algodón
aquella nube
que danzando en el aire
ya sube y sube.



Niña de azúcar rubia
y ojos de mar,
hay un coro de ángeles
en mi cantar.
Eva Rivero



QUÉ SERÁ CUANDO RÍA

¿Que mi niña es tan linda
como una rosa?
¡Ya quisiera la rosa
ser su caricia!
Si hablándome o llorando
mi alba engalana
¡qué será cuando ría
por la mañana!
La rosa espera quieta
que yo lo admire.
Mi niña ¡cambia el mundo
cuando sonrío!

Lilian Stratta

EL VIEJO RELOJ

El viejo reloj
de la pared colgaba.
Su caja labrada
figuraba hojas,
flores figuraba
en madera clara.
Con voz de metal
así tarareaba:
Tiqui-tiqui tac,
tiqui-tiqui tac.
Su esfera dorada
con hambre voraz,
con ansia infinita
las horas tragaba.
Su voz de metal
sin pausa entonaba:
Tiqui-tiqui tac,
tiqui-tiqui tac.
El viejo reloj
de la pared colgaba...

Sylvia Simonet



OTOÑO

Otoño apacible,
rojizo, marrón;
ya viene, se acerca
la tibia estación.
Hojitas que vuelan,
caminos sinuosos;
escucha el cric-crac
bajo árbol añoso.
El sol del otoño
alumbra muy tibio.
La brisa se lleva
rumores y trinos.
El niño contento
va en su bicicleta
pisando las hojas
rojas y violetas.
Otoño apacible,
rojizo, marrón;
se acerca, ya viene,
la suave estación.

José W. García Abad



CANTO DE PRIMAVERA

El niño canta.
¡Qué bello niño!
Canta canciones.
Mágico ritmo.
Y el árbol crece
entre sus nidos,
voces al vuelo
sonoros trinos.
Alas y hojas,
al viento tibio
suben al cielo
coro de niños.
El sol se ríe.
El niño canta.

*Dinorah Rodríguez
de Stapff*





INVERNAL

Con lujosa capa blanca
se vistió la madrugada
luz perlas y diamantes
con el sol de la mañana.

Agujas de fino acero
hinden mi cuerpo y mi cara
es que invierno ha desplegado
el arsenal de sus armas.
Madrugada está llorando,
su capa se deshilacha
aunque sabe que a la noche
lucirá otra capa blanca.

Olga Bertullo

EL ABECEDARIO

El abecedario
 a b c
 tiene muchas letras
 d e f
 algunas son vocales
 g h i
 otras consonantes
 j k l
 todas son únicas
 m n ñ
 como nuestras túnicas
 o p q
 son nuestras amigas
 r s t
 si las combinamos
 u v w
 jugamos y hablamos
 ix y z!

Anabella González Sprinberg

OFICIOS

El gusano de seda
teje que teje,
la hormiga con su carga
va diligente.
El hornero con barro
su nido forma,
las abejas el polen
en miel transforman.
La araña ya está haciendo
sus caminitos
más largos, más pequeños,
más chiquititos.
La maestra en la escuela
habla y escribe
para que nuestra mente
se ilumine.

Agustina Fernández de Soler





ROSA YOLANDA

Rosa Yolanda
¿dónde te has ido?
ya con nosotros
no juegas más.
Y las cabritas,
siete del monte
todo tu puente
taconeán ya.
Y los ratones
bien escondidos
en el reloj
aguardan siempre
que tú regreses
para poderse
ir a acostar.
Rosa Yolanda
dime que vienes
este domingo
para jugar.

Sara Montalván Arteta

RISA CON BRISA

Hoy Risa se fue de fiesta
quería ver si te animabas
mas te encontró haciendo siesta
y en ella no reparabas.
Risa no quiere a Siesta,
se fue en busca de la “B”,
pues con “B” ella hace fiesta
y hasta nos quita el estrés.
Y es que “B” con risa es “Brisa”
y Brisa trae alegría
que muy suave se desliza
y te envuelve en armonía.

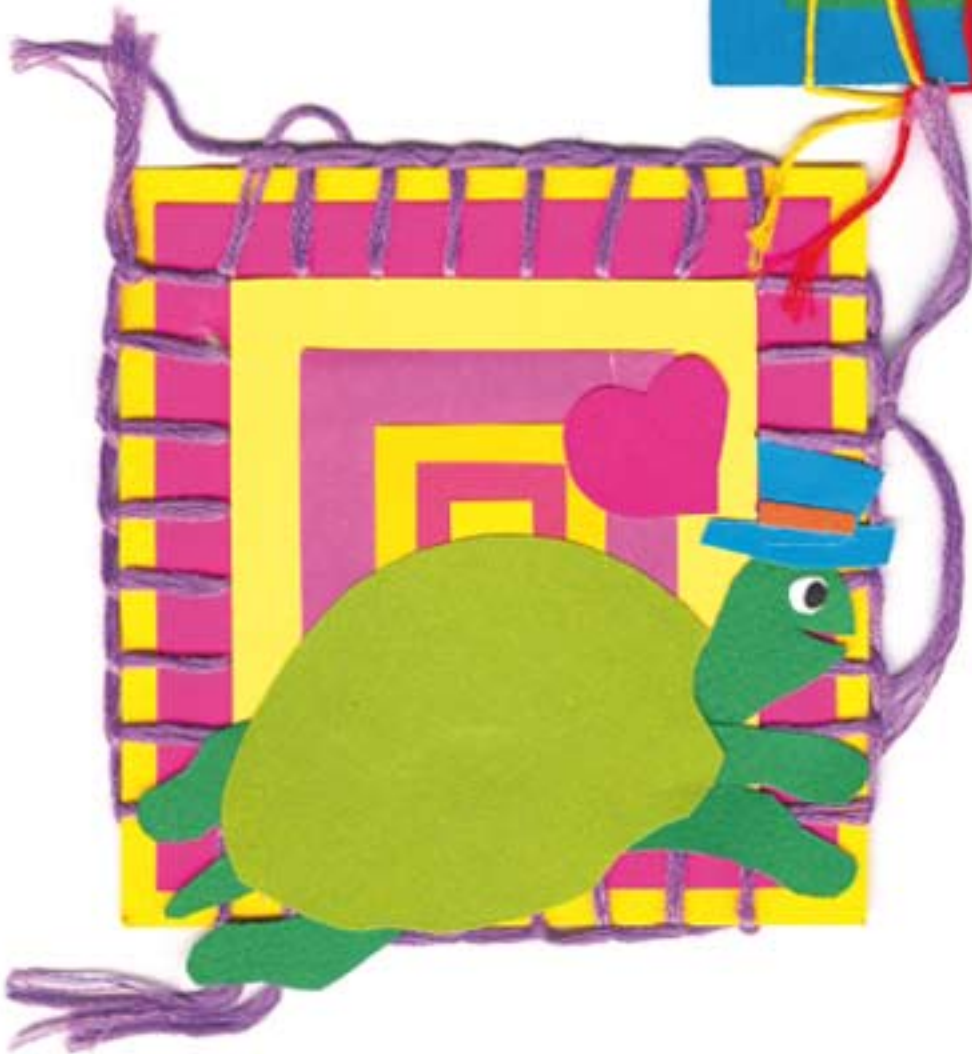


Tu ropa alzó, ¡qué insolente!
la Brisa te despeinó,
la Risa se hizo presente
y a todos nos contagió.
Con Brisa y Risa jugamos
meciéndonos en la hamaca
mil carcajadas lanzamos
¡qué alegría, qué alharaca!

Hena González de Zachrisson

TORTUGUITA Y TORTUGÓN

Eran de Pueblo Escondido
Tortuguita y Tortugón,
grandes amigos se hicieron
en el charco del amor.
Cierta día Tortuguita
a Tortugón no encontró,
recorrió lagos y arroyos
paso a paso, lo buscó.
El llanto de Tortuguita
otro gran charco formó,



crecieron aves y flores
y el tiempo pasó y pasó.
Pero en noche
de luna llena
la alegría recobró,
abrazado de Don Viento
su gran amigo llegó.
-Tortuguita, Tortuguita,
ven junto a mi
caparazón,
por la orillita del río
te canta mi corazón.

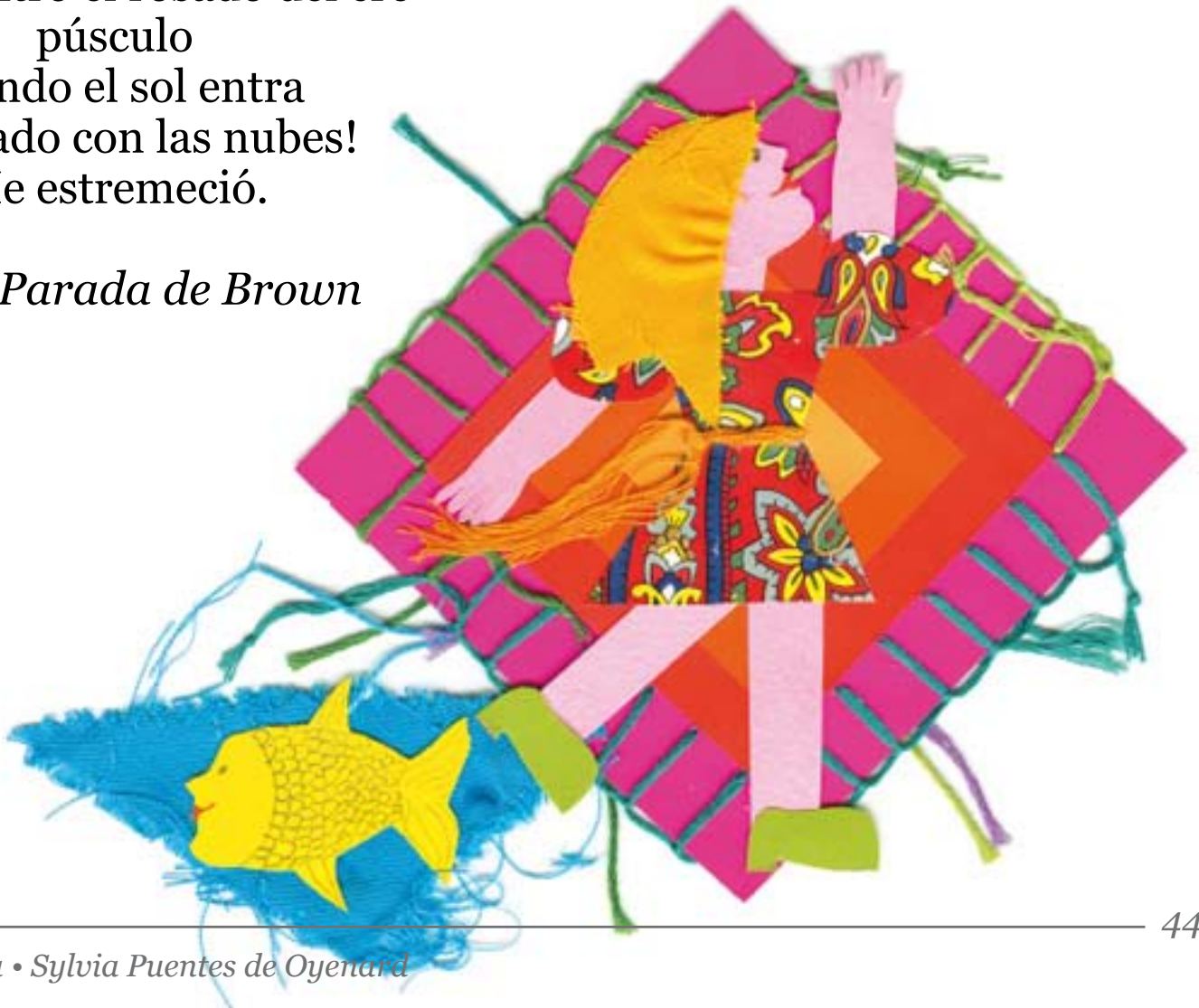
Estela Socías Muñoz

HOJAS DE OTOÑO

Las hojas parecían flores
por sus diversos colores,
pero sin el aroma
de sus hermosos pétalos.
Algunas amarillas de oro bri-
llante,
otras de un verde pálido
del verano ido.

Al pasar por debajo
del pollerín anaranjado
del árbol de mi casa,
una hojita se cayó en mi cabeza.
La tomé con cuidado,
¡tenía un tono subido
en el contorno
y en el centro el rosado del cre-
púsculo
cuando el sol entra
mezclado con las nubes!
Me estremeció.

Lydia Parada de Brown



LAS OLAS

A Romina

Olitas de cristal
ya vienen y van.
Tú corres tras ellas,
las quieres tocar...
La espuma es traviesa,
la espuma del mar.
Muy leve y muy suave
te besa al pasar.



LA NANA DEL SAPO

Para Lourdes
Si llega la noche
sapo barrigón
te cierra los ojos
con esta canción.
Cric cric canta el grillo
del violín de lata,
toca sin cesar
una serenata.
Ya es tarde mi nena,
ya es tarde, mi sol,
y el hada del sueño
nos trae su don.

Eva Rivero



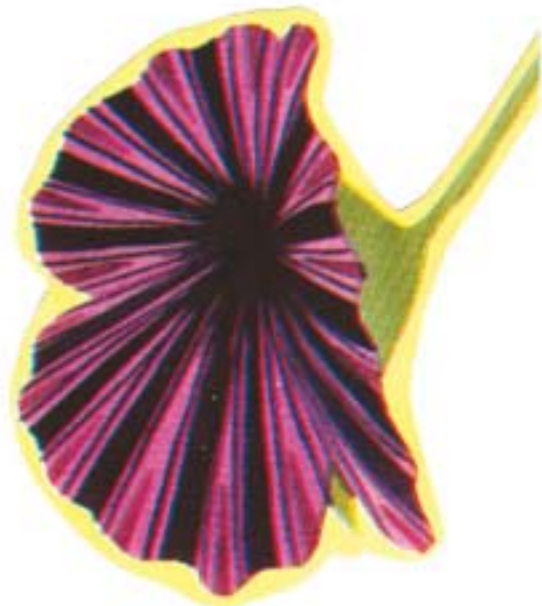


TROMPO DE VIDA

Gran delantal ciñe
tu breve cintura,
juegas,
mariposas tus manos,
con albahaca y néctar
guisas un manjar,
guiñas tus ojos,
ime das a probar!
Dulzura de mieles
veo en tu andar,
pequeña mujercita
hoy me vuelvo
a encontrar.

Tu boca, caja de música
llama: ¡ Abuela!
y en mi corazón
las mías están.
En mi ser, las llevo
a tu lado,
niña, madre, abuela,
donde te encuentres
nuestra esencia está.

Dinorah Giorgi



ÍNDICE ONOMÁSTICO DE AUTORES

- Bertullo, Olga / 29, 38
Chiparelli de Casanello, Olga / 20
Dagnino Ciganda, Zulma / 17
Fernández Soler, Agustina / 14, 40
Ferreyra de Aparicio, Nair / 5, 32
Foderé, Karina / 19
García Abad, José W. / 16, 36
Giorgi, Dinorah / 10, 46
Gonçalves Próspero, Mary / 8, 25
González Sprinberg, Anabella / 39
González, Estela / 8, 24
González, Gualconda / 7, 33
González, Hena (Panamá) / 42
Laluz, María Cristina / 4, 21
Montalván Arteta, Sara (Perú) / 41
Pascale, María Celia / 26, 27
Parada de Brown, Lydia (Bolivia) / 44
Pérez de Pastorini, Eloísa / 18, 30
Puentes de Oyenard, Sylvia / 22, 23
Rivero, Eva / 34, 45
Rodríguez de Stapff, Dinorah / 9, 37
Rosadilla de Bernachín, Zulma / 12, 31
Schweizer, Juana M. / 15
Silva, María Luisa (Chile) / 13, 28
Simonet, Sylvia / 11, 35
Socías, Estela (Chile) / 43
Stratta, Lilian / 3, 34
Torres Jorajuría, Marta / 6, 19





En la ciudad de San Felipe y Santiago, la Muy Fiel y Reconquistadora, hoy Montevideo, se terminó de imprimir este poemario el 2 de diciembre de 2006. Acerca de él José Gómez Rifas expresa: “Intenté hacer mío el sueño de los poetas de este libro, realicé “collage de fusión”, usé cientos de papeles de diferentes colores, planos y estampados, hilos mercerizados, telas, puntillas valencianas y mariposas de viejas estampillas postales polacas. Espero que te diviertan y los disfrutes.”